

# Dans les ombres de la nuit

*(In the Shadows of the Night)*

SSAA a cappella

Mitchell Covington

## ***Dans les ombres de la nuit***

---

Translation and IPA Transcription

- 1.
- |   |   |
|---|---|
| <b>Dans les ombres de la nuit et sans bruit,</b><br>dã lez-õbrə də la nuʃi e sã bruj,<br><b>Tout brillant Jesus nous luit</b><br>Tu bri-ã zezy nu luj<br><b>Naissant par la seule envie <i>inouï</i></b><br>nɛ-sã par la sœl ãviə<br><b>de nous redonner la vie.</b><br>də nu rədɔne la viə | <i>In the shadows of the night and without noise</i><br><i>All brilliant Jesus shines on us</i><br><i>Born by the only extraordinary desire</i><br><i>to give us back life.</i> |
|---|---|
- 2.
- |   |   |
|---|---|
| <b>Il descend du firmament bien gaiement,</b><br>il desã dy firmamã bjẽ gemã<br><b>Vivre ici-bas pauvrement</b><br>vivr isiba povrãmã<br><b>C'est pour délivrer de peines</b><br>sɛ pur delivre də pɛn<br><b>À jamais, toute la nature humaine</b><br>a zamɛ, tut la natyr ymɛn | <i>He comes down from the firmament with joy</i><br><i>Living here below poverty</i><br><i>It is to deliver of pain</i><br><i>Forever, all human nature</i> |
|---|---|
- 3.
- |  |   |
|--|---|
| <b>Anges descendus des cieux en ces lieux,</b><br>ãʒ desã de sjø ã se ljø<br><b>Pour l'Enfant si précieux</b><br>pur lãf si prəsjeɣ,<br><b>Chantez bien haut la nouvelle</b><br>fãte bjẽ o la nuvel<br><b>Qui n'a eu, et n'aura pas sa pareille</b><br>ki na y, e nɔʁa pa sa parɛj | <i>Angels come down from heaven to these places,</i><br><i>For the child so precious</i><br><i>Sing very high the news</i><br><i>Who has not, and will not have, his equal.</i> |
|--|---|

*Traditional French Noël*

# Dans les ombres de la nuit

*In the Shadows of the Night*

Noël ancien

Mystérieux ♩ = 58  
*mp*

Mitchell Covington

Soprano 1  
Dans les om - bres de la nuit et sans - bruit, Tout bril -

Soprano 2  
Dans les om - bres de la nuit et sans bruit,

Alto 1  
Dans les om - bres de la nuit et sans - bruit,

Alto 2  
Dans les hom - bres de la nuit et sans - bruit,

Mystérieux ♩ = 58  
*mp For rehearsal only*

4  
lant ———— Jé - sus nous luit, Nais-sant par la seule en - vi - e -

Tout bril-lant Jé - sus nous luit, Nais - sant en vi - e,

Tout bril-lant Jé - sus nous luit, Nais - sant en vi - e

Tout bril-lant Jé - sus nous luit, Nais - sant en vi - e

9

de nous re-don - ner la vi - e, vi - e, la vi - e.  
 nous re-don - ner, nous re-don - ner la vi - e.  
 nous re-don - ner, re-don - ner, nous re-don - ner la vi - e.  
 nous re-don - ner la vi - e, la vi - e.

9

14

Il des-cend du firm - a - ment bien gaie - ment, Vi-vre i - ci, bas pau-vre -  
 Il des-cend du firm - a - ment bien gaie - ment, Vi-vre i - ci, bas pau-vre -  
 Il des-cend du firm - a - ment bien gaie - ment, Vi-vre i - ci, bas pau-vre -  
 Il des-cend du firm - a - ment bien gaie - ment, Vi-vre i - ci, bas pau-vre -

14

18

ment. C'est pour dé - li - vrer de peines À ja - mais toute la

ment. À ja - mais toute la

ment. À ja - mais toute la

ment. À ja - mais toute la

18

*rit.*

22

na - ture maine, hu - maine. An - ges des - cen - dus

*a tempo*

na - ture hu - maine, hu - maine. An - ges des -

*a tempo*

na - ture hu - maine, hu - maine. An -

na - ture hu maine, hu - maine.

22

*rit.*

*a tempo*

maine

26

des cieux Pour en - fant si pré-ci - eux, en - fant si pré-ci -  
 -cen-du des- cieux - pour en fant pour en fant si pré-ci - eux,  
 ges des-cen-du des cieux pour en-fant si pré-ci eux, pour en-fant si pré-ci -  
 An - ges des-cen - du des cieux, pré-ci - eux, pour en-fant si pré-ci

26

30

eux, Chant - ez bien haut, chant - ez la nou - velle Qui  
 en - fant pré-ci - eux, Chant - ez la nou - velle, la nou - velle qui n'a  
 eux, Chant - ez chant - tez la nou - velle, la nou - velle qui  
 eux, Chant - ez, chant - ez la nou - velle, la nou - velle qui

30

35 *poci rit.* **p** *a tempo*

n'a eu et n'au - ra pas sa pa - reil - le. Dans les om - bres de la

*poci rit.* **p** *a tempo*

eu et n'au - ra pas sa pa - reil - le. Dans les om - bres de la

*poci rit.* **p** *a tempo*

n'a eu et n'au - ra pas sa pa - reil - le. Dans les om - bres de la

*poci rit.* **p** *a tempo*

n'a eu et n'au - ra pas sa pa reil - le. Dans les om - bres de la

35 *poci rit.* **p**

40 *rit.*

nuit et sans bruit, Tout bril - lant Jé - sus nous luit,

*rit.*

nuit et sans bruit, Tout bril - lant Jé - sus nous luit,

*rit.*

nuit et sans bruit, Tout bril - lant Jé - sus nous luit.

*rit.*

nuit et sans bruit, Tout bril - lant Jé - sus nous luit.

40 *rit.*